

1. ¿De qué tipo de texto se trata Gén 1, 1 – 2, 3?

1.1. Introducción

Concuerdo con Tremper Longman III¹ que responder a esta pregunta es una de las tareas más importantes para el análisis de cualquier libro, incluyendo la Biblia. La respuesta a esta pregunta influirá decisivamente en nuestro modo de leer (interpretar) un texto y por ello no se debe proceder con la interpretación sin haber tomado una decisión al respecto. Ciertamente hace una enorme diferencia si identificamos el libro de Génesis (y en el Gén 1, 1 – 2, 3) como mito, parábola, narración histórica, poesía o como una combinación de estos y otros géneros literarios. Si decimos que Génesis es en cierto sentido narración histórica, esto no resuelve todos los problemas, ya que hay diferentes formas (tipos) de cómo se escribió historia. Analizando el mismo texto y comparando lo que diversos exegetas dicen al respecto, estoy de acuerdo con Tremper Longman III, que la pregunta con respecto al género del Génesis (y en nuestro caso más específicamente Gén 1, 1 – 2, 3) no es fácil de responder y es altamente controversial. Un error en la definición del Género literario puede llevar a malentender el mensaje del libro (texto).

1.2. Algunas opiniones acerca del tipo de texto que se nos presenta en Gén 1,1 – 2, 3

K. Westermann dice que en Gén 1 encontramos un género literario independiente y lo llama „mito creacional y de formación“, un género que, como él afirma y trata de probar en su comentario al Génesis, era común en todo el mundo desde el nivel cultural más temprano que conocemos (cazadores y recolectores).²

Tremper Longmann III³ define Génesis en general como texto narrativo. Para él este texto narrativo refleja una “historia teológica”. Esta “historia teológica” contiene diferentes estilos de narración: genealogía (p.ej. Gén 5), reporte de batalla (p.ej. Gén 14), referencia poética (Gén 49). “

Interesante e importante de notar es la observación que hace Longmann III de que Génesis es similar a la mayoría de textos bíblicos que no son narrados por un personaje o un individuo específico, sino por una tercera persona, un narrador omnisciente, él cual conoce lo que

¹ Tremper Longman III, *How to read Genesis*, Downers Grove: InterVarsity, 2005, p. 23.

² Westermann, „Genesis“, *Biblischer Kommentar zum Alten Testament*, Ed. Herrmann y Wolff, Vol. 1/1 Genesis 1-11, 3ra Edición, Neukirchen Vluyn: Neukirchener Verlag, 1983, p. 30.

³ Tremper Longman III, *How to read Genesis*, p. 60, 61

piensan las personas y lo que ellas hacen (aún cuando están solas), más aún, este narrador omnisciente es capaz de describir la motivación divina. La voz del narrador es muchas veces la guía autoritativa en la narración, guiando al lector(a) en su análisis y respuesta a los eventos y personajes de la narración. Ha sido demostrado que los lectores reaccionan a un narrador [omnisciente] con una actitud de sumisión inconsciente.”⁴

Clare Amos define Génesis 1, 1 – 2, 4a como “prosa litúrgica solemne”.⁵ Ella sigue diciendo que la prosa de Génesis 1, 1 – 2, 4a es “prosa que se encuentra al borde de la poesía y liturgia.”⁶ Ella compara este texto de Génesis con otras historias creacionales del AcO⁷ (algo que también hace K. Westermann de forma magistral y exhaustiva en su comentario) y dice que éstas estaban íntimamente conectadas a la adoración [cultica].⁸ Con esto ella puede deducir que “es posible que éste capítulo [Génesis 1, 1 – 2, 4a] fue escrito originalmente para su uso en la adoración en el templo”. Su opinión es interesante, pero el problema con esta posición radica en que para aceptarla necesariamente C. Amos tiene que datar el texto hasta después de la construcción del Templo en Jerusalén. Y efectivamente, ella reconoce la datación crítica, que dice que este texto fue escrito por “P” en “un contexto exílico o mejor post-exílico”.⁹

Excurso:

Génesis 1, 1 – 2, 3: su base histórica y su intención teológica para entender el “tipo de texto” que es.

Para entender en toda su profundidad el texto de Gén 1, 1 – 2, 3, no solo debemos interpretarlo de la mejor manera, en base a su significado gramatical y lingüístico, sino también en base a su “Sitz im Leben”¹⁰, esto significa, en base a las circunstancias que fueron la causa para la formación del primer libro de la Biblia, así como para el resto de los libros del Pentateuco, también conocidos como “Los cinco libros de Moisés” y en gral. para todos los libros del AT. Todo esto es parte del preguntar por el trasfondo

⁴ Ibid, p. 65.

⁵ Clare Amos, *The Book of Genesis*, Werrington: Epworth Press, 2004, p. 2.

⁶ Ibid.

⁷ Como “Enuma Elish” (Babilonia), “Epopeya de Gilgamesh” (Babilonia) y otros.

⁸ Clare Amos, *The Book of Genesis*, p. 2.

⁹ Ibid. p. 3.

¹⁰ Este termino técnico alemán también se puede traducir como „lugar vivencial“.

histórico de los textos bíblicos.¹¹ Íntimamente unido a esto está la pregunta por la intención teológica del Texto.

Yo sé, que lo que sigue es una repetición de lo que ya hablamos respecto a la autoría del Libro de Génesis. Pero vale la pena repasar lo dicho bajo este nuevo aspecto del “tipo de texto” que tenemos frente a nosotros en Gén 1, 1 – 2, 3.

La situación en la cual fue escrita el Génesis (y el Pentateuco), su razón de ser histórica y teológica:

El pueblo que escuchó a Moisés en las estepas de Moab, antes de cruzar el río Jordán y la consiguiente conquista de la “tierra prometida”, había visto las grandes maravillas que Dios había hecho en el Sinaí. Algunos entre ellos habían presenciado la obra central de Dios en la historia de Israel: El Éxodo de Egipto y el pacto con Yahveh en el Sinaí. La generación que había experimentado el Éxodo había muerto durante los casi 40 años de viaje por el desierto, como consecuencia de su pecado. La nueva generación que estaba por entrar a tomar la tierra prometida en posesión, debía saber por qué tenían el derecho político, moral y teológico para cruzar el Jordán, destruir las ciudades cananeas y aniquilar a hombres, mujeres y niños. ¿Quiénes eran ellos?, ¿Cuáles fueron sus orígenes?, ¿En qué relación se encontraban con los demás pueblos de aquél entonces? y lo más importante ¿Qué rol jugaban en el plan de su Dios Yahveh? Estas preguntas las responde Moisés en los cinco libros que conforman el Pentateuco. Que Moisés es el autor de estos libros, lo vemos p.ej. en Deut 1, 1-8; 31, 24-29 etc. Dios había escogido, salvado y hecho un pacto con Israel. Eso lo sabía el pueblo. Pero ¿qué significaban estos acontecimientos a la luz del propósito universal de su Dios? Los así llamados “cinco libros de Moisés” (El Pentateuco, la Torah) responden esta pregunta. Se trata de una obra literaria muy extensa y compleja, que da a Israel la “raison d’être” (la razón, por que pueden entrar [a conquistar]).

Esta obra comienza con el comienzo mismo (valga la redundancia) de todo, esto es, con la creación “del cielo y de la tierra” (Gén 1, 1 - 2, 3). La finalidad de ello es eminentemente teológica: poner muy en claro, quién es Dios, como se debe entender la creación y que significado tiene el ser humano en todo esto. El Dios que creó en el comienzo “el cielo y la tierra”, se convirtió en el Dios personal de

¹¹ Eugene H. Merrill, *Die Geschichte Israels: Ein Königreich von Priestern*, traducido, adaptado y editado por Helmuth Pehlke, Holzgerlingen: Hänssler, 2001, p. 44. (Título original: *Kingdom of priests*, Grand Rapids: Baker, 1987).

Israel (sin dejar de lado a los demás pueblos) y los llevó hasta los parajes de Moab. Este Dios también los llevará a la victoria sobre los pueblos a conquistar. De los hechos históricos universales: creación, caída, diluvio, dispersión por sobre la tierra resultó el pueblo de Israel. La finalidad de este pueblo estaba en ser una expresión viva de las preguntas concernientes a la salvación y sus implicaciones para la historia de la humanidad.¹²

Más allá de lo mencionado, **el recuento de la creación tiene también la intención teológica de llevar a sus lectores a confesar, adorar y alabar a Dios, el creador del “cielo y de la tierra”, o sea de “todo”.** Esta confesión, adoración y alabanza ya se practicó en tiempos del AT. La creación es motivo y contenido de la alabanza del ser humano p.ej. en Sal 8, 3; Sal 104, etc. Pero también es parte de la alabanza en el NT, p.ej.: Col 1, 15-20; Hebr 1, 2 y 3; Apoc 4, 11.

Gén 1, 1 – 2, 3 no fue escrito, en primera línea, para la alabanza, sino para lo que se explicó en el párrafo anterior. La alabanza, confesión y adoración mencionadas surgen en base al recuento histórico de la creación.

Nahum M. Sarna (Teólogo Judío) habla de Génesis 1, 1 – 2, 3 llamando a este texto “narración de la creación o cosmología”.¹³

“La narración de la creación, o cosmología, que apertura el libro de Génesis difiere de todos los demás recuentos que fueron comunes entre los pueblos del mundo antiguo. Su falta de interés en el ámbito celestial y su economía de palabras al describir el caos original no son para nada característicos para éste género de literatura. Las descripciones en Génesis abarcan sólo lo que está debajo del ámbito celestial, aún así la narración esta caracterizada por un estilo compacto, solemne y digno.”¹⁴

1.3. Conclusiones

Gén 1, 1 – 2, 3 **es básicamente una narración.** Esta narración, por cierto, tiene características muy peculiares. Conuerdo con Longmann III, en que se trata de una

¹² Ibid. 45-46 y 67.

¹³ Nahum M. Sarna, “Génesis בראשית”, *The JPS Torah Commentary* Philadelphia: The Jewish Publication Society, 1989. p. 3.

¹⁴ “The story of Creation, or cosmology, that opens the Book of Genesis differs from all other such accounts that were current among the peoples of the ancient world. Its lack of interest in the realm of heaven and its economy of words in depicting primeval chaos are highly uncharacteristic of this genre of literature. The descriptions in Genesis deal solely with what lies beneath the celestial realm, and still the narration is marked by compactness, solemnity, and dignity.” Ibid.

“narración teológica”¹⁵ y con Sarna cuando dice que esta “narración esta caracterizada por un estilo compacto, solemne y digno”. Si Gén 1, 1 – 2, 3 se encuentra “al borde de la poesía”, como dice C. Amos, concuerdo con ello solo desde el punto de vista de la argumentación de N. Sarna que hace mención de su “estilo compacto, solemne y digno”. No concuerdo con los argumentos de C. Amos para decir que este texto fue escrito para la liturgia en la adoración cultica. Los argumentos en contra de la datación tardía que presuponen los argumentos de C. Amos, para poder decir algo así, se encuentran expuestos en el “excursus” hecho en este punto 5.

El enfoque de Gén 1, 1 – 2, 3 esta en aspectos teológicos, pero el texto pretende a la vez ser una narración de hechos verídicos. Historia y Teología son compatibles entre sí. Merrill dice que “Teología es la historia de Dios”¹⁶. Gén 1, 1 – 2, 3 pretende describir hechos que sucedieron por voluntad divina en el tiempo y en el espacio (los cuales también fueron creados por Dios). Por consiguiente tenemos aquí historia (narrada por cierto de manera bastante artística).

¹⁵ Sarna dice de la narración de la creación que es un “documento de fe” (Sarna, “Genesis בראשית”, p. 3)

¹⁶ Eugene H. Merrill, *Die Geschichte Israels: Ein Königreich von Priestern*, p. 33.